

有好 m̄ 知惜寶

Voyu Taokara Lâu

根據 Ethnologue ê 統計資料，通世界講「泛 Holo 語」(包括：泉州話、漳州話、廈門話、台灣話、潮州話、福建話等等) ê 人口約其略有四千六百萬人，若 koh kiāu 別項資料 sio 整會，tī 現此時人類 iáu tī--leh ê 六千外種語言內底，Holo 語排第 24 名，使用 ê 人口 koh-khah tsē 過 Ho-lan 語(『荷蘭語』)、印尼語、Sindhin、希臘語、馬來語、希伯來語、Dan-kok 語(『丹麥語』)、Suomi 語(『芬蘭語』)等等大家 khah 熟 sài ê 語言，koh tsit-ê 語言，tú 好是台灣超過七成人口 ê 話語，m̄-koh，咱 suah 荒 hām-tik kā 看外、據在伊去滅無，bē 輸入寶庫卻是空手 so。

話按怎講起--leh？咱 kám m̄知語言除去是文化 ê 博物館、族群認同 ê tsháng 頭，全時 tsūn koh 是一種貴氣 ê 資源？Kám 講咱 m̄知台灣生本佔通世間三成 ê Holo 語人口，koh 是 tsit 內底政、經、文相對 tik khah 有 phā ê 位仔，有到坎站 tsiānn 做全世界 Holo 語 ê 文化中心？

親像按呢一筆文化資產，除去 ē-thang 造作吸引觀光客 ê 軟硬體，koh-khah ē-tàng 做出口趁 tsē mī-muá ê 外國錢，m̄信--ê thang 去中國沿海 hām 東南亞看 in ê 唱片販路，平平是講 Holo，m̄-koh tī 全世界閩南語唱片市場 khiā 頭--ê 就是咱台灣，當 tshing ê 閩南語歌星 tiānn 是台灣人，上大間 ê 閩南語唱片公司 mā tī Formosa！

Tī 經濟全球化 ê 趨勢--nih，文化在地化 kap 特別性是接腳 peh 起 ê 潮流，目今 ê 商業市場，kan-taⁿ ē-hiáu giáh 香 tuè 拜是 beh thài-ē 有贏面--lah？咱看規齣用 Maya 語(『馬雅語』)做 ê 電影 Apocalypto(『阿波卡獵逃記』)，kan-taⁿ 美國票房就有五千萬美金，另外一齣差不多全用 Aramaic(『亞蘭語』) ê The Passion of the Christ(『受難記』) 是大 báu 四億美金，liòng tsiūnn 全世界自來第 24 大當市 ê 電影，hōo m̄ 知 juā-tsē 英語、華語片 tuè 無 lô 水--leh，in 成功 ê 起 tì 雖 bóng 真 tsē，m̄-koh 特別 ê 語言所造 tsiānn ê 市場吸引力在水是其中 ê 一項，上無，一般人認為英語、華語 tsiah 有市場 ê 想法對 tsia thang 知並 m̄ 是事實。

可惜咱政府差不多無 kā 台灣 tsit 項生本 ê 贏面 khng 在眼內，kan-taⁿ ē-hiáu kā 規大堆錢 mooh 去損中文，肖想 beh kap 中文正統坐在在 ê 中國 sio 搶華文教育 kap 娛樂市場，suah bē 記得台灣已經 tīng 當是全世界第 24 大語言 ê 文化首都，就準想著中文，中國永遠是頭面等，m̄-koh 若是 Holo，台灣上有資格 khiā 挺挺(thing-thing)做頭前。

暴其然聽著行政、立法兩院無 phah 算 beh 成立「Holo 委員會」，koh 加上看著 tsit 代 ê 囡仔低路 ê 母語能力，hōo 人 bē-khat-kin 心酸：台灣人 m̄-nā 當 teh 殺害祖公祖媽留--落-來 ê 母語 kap 文化，koh 有影親像是 kā 規大包黃金 hinn 落大海 ê 躉大呆。

兩種無全性地 ê 工人

Nâ Tshun-sūi

一、有準節(tsun-tsat) ê 「做炭」

有緣掘炭來認 bat 和齊 sio thīn 有準節；親兄弟 phah 虎掠賊，tau 腳手流汗出力。

Tī 坑內作稽，上 tsē--ê 是做炭 ê 工人，大概 12 個人一班，內底有一個小頭出名 teh bāu 挖炭 ê khang-khùe；頭家十工發一 kái 餉，用塗炭 tinn- tinn ê 輕便車做標準，照出炭 ê 車數來發餉；做小頭 ê 人就用「班腳」出勤 ê 紀錄，照工數 ê 比率來發餉，竟然 lóng bē tīng-tānn, koh 無人 ē 加講話，連我 mā 真 hònn-hiān 講按呢 kám 真正 ē 平 pāng？我 bat 食飽 siu^a閒，tiau 工坐 tī 冊桌 ê 面頭前，用算盤、計算機算規晷久，tsiah 知影做工仔人，顛倒 m̄ 是咱想--ê hiah-nih thūi，讀冊人無 tiānn-tiòh 比 in khah 巧！

掘一台塗炭 ê 工錢，是小頭先去 kap 頭家 chhik 好勢(sì) ê 價 siàu，有 tang 時仔 mā 會 tūe 所有百 mih ê 行情、別種工資 ê 起落，隨時 teh tshiau；m̄-koh，幾十冬內底，iáu 無聽講價 siàu 有落--過，tī 台灣 tse 是 sù 常 ê tāi-tsi，連歐美先進 ê 文明國家 mā 是按呢，也無甚麼奇 khá thang 講。

Kah 若講有 tiānn ê 死豬仔價，車數挖 khah 加，領餉 ê 總錢額就會 khah kuan，tse 是三歲嬰仔 mā lóng 知 ê 道理；m̄-koh，khiáu-khiáu 仔人 to 無愛按呢去做 ê 原因，是市面 beh tih 塗炭 ê 總額若無加添，出--ê 比愛--ê khah tsē，塗炭 ê 行情包穩大落，工錢就會 siok--落--來，雖 bóng tse m̄ 是甚麼大道理，無一定大家 lóng bat，顛倒挖塗炭 ê 工人，lóng 真知影 tsit-lō khang，絕對 m̄ 挖 khah 加 ê 塗炭來 lián 錢。

執 chit 步死 koat，一個人一工維持一車半炭額，照起工去掘，是 in 眾人和齊 ê 規矩；設使咱 tsit 班今仔日有八個人來做，就掘 12 台炭；若來十個，就掘 15 台交 hō 頭家，絕對 m̄ giâ kuan 「一人一工一車半」 ê 標準；照按呢去 bú，「tāk ê 人 tāk 工」 ē-tàng 領--著 ê 錢 lóng sio-siāng；m̄-koh，是按怎到月底領--著 ê 月餉，大家 lóng 無全--leh？是因為有人無 tāk 工做 ê 緣故，領--著 ê 生成會 khah 少。1975 年 ê 時 chūn，掘一台炭 ê 行情是新台票 800 kho，一工一台半 ē-sái 趁 tsiūnn 1200 kho，一月日 phah ūn 來 tshé 20 工，tú 好趁兩萬四；若 thèh tse 來 kap 別項頭路比，做塗炭 ê 礦工 iáu m̄ 是上 kuan --ê，mā 無算低。

做 tsit 款有 tsām 有節(tsat) ê khang-khùe，親像長流水按呢滴 bē 煞，m̄-nā 頭家 bē 有加話 thang 講，做小頭--ê 顛倒好 tshiau、好 tshik beh 挖 ê 炭額；班腳 mā 有法度按講伊 tsit 月日 beh 做幾工，beh 趁 jūa-tsē；雖 bóng 做炭空 ê khang- khùe 有 sīng teh 食險草，m̄-koh 長期做熟手 ê 班腳，ká-ná 親兄弟全款，共同 phah 拚，和齊 sio thīn koh bē khīng-hun ê 氣慨，m̄ 是一般人想 ē 到--ê，現此時 mā 真少有 tsit 款人--a。

二、Tshūn 辦死 ê 「做石」

好價是做石，khang-khùe 算公尺；四十就無藥，歲頭有 khah 少。

炭空內底，m̄ 是炭就是「石」；做炭--ê 算車，做石--ê 算米；「米」就是公尺，用米做單價，做幾米就算幾米 ê 錢，頭家無嫌 khai tsē 錢，有人 beh 做就歡喜 kah 嘴笑目笑。

「做石--ê」比「做炭」khah 好趁；m̄-koh，做炭--ê 講做石會早死，bē giàn 去做石；做石--ê 講做炭 siunn 少錢，無啥愛趁；lóng 据在人 ê 氣口，去揀無全 ê khang-khùe；換一句話來講，欠錢--ê bāu 做石，驚死--ê chhōe 做炭，「田無交，水無流」。

做炭 ê 工人 kā tsit khoò-lê 仔 ê 塗炭採煞，就 sóa 去別 tah 做；頭家平時 lóng 有 tshûan 便便 ê 礦脈圖來參考，若判斷頭前 ê 石岩內底有炭層，iah 是認定有向前掘進 ê 必要，就會 tshiann 做石--ê 來，kap 「開路」ê 意思差無 jūa-tsē。

做石 ê ke-si 是壓頭（『高壓鑽孔機』），頭前有 tau 一支百五公分長、會 lián tín 動 ê 磅支（鑽頭），親像大支 ê 電鑽按呢；工人 giâ 壓頭 king-tiâu tú tī 胸前，tsiann tiòh 力 tsiah 有法度鑽入去石壁，發動 ê 時規支 si-si 叫，會 ùi 鑽頭 ê 邊--á 噴 ing-phōng-phōng ê 石頭灰(hu)出--來；雖 bóng 採礦 ê 規則，有要求 ài 隨時用水 bū hō tâm 濕，人 ài 戴嘴掩；tsit 款規定講是按呢 teh 講，工人 chiah 無 teh hiù，十個 chhōe 無一個有照按呢去做；空內做石 ê 現場，原本 to 無啥腳路 thang súa 身，狹(èh) tsiⁿ-tsiⁿ ê 所在，àu hip 熱 koh phōng-phōng-ing, 莫怪無好價就無人 beh 做。

平平 bih tī 真 èh koh phōng-phōng-ing ê 所在作穡，做炭--ê soh 入去肺--ê 是烏烏 ê 塗炭灰，做石--ê 是石頭灰。塗炭灰 ê 質（比重）輕，kap 製材所 ê 工人 soh 柴灰 tsiann sio 全，khê tī 鼻空內無 jūa 深 ê 所在，phah-kha-tshiunn 就 tùe 鼻水流--出--來-a；ah 若石頭灰 ê 質 khah tsat，soh 入去肺就 tiâu--tiòh-a，像沙仔 tshē 底按呢，jú 積 jú tsē，koh 嗽 bē 出--來；規 ê 肺部 ē-tàng soh 入來 ê 氣(khùi)，一工一工少，講 khah 白--leh 就是喘 bē 起--來 ê 意思，kah 若喘 bē 起--來，路尾仔人 khah 傷重 ê 時 tsūn，kan-tann ē-sái kiu tī 厝內坐、暍 kap 食飯，所有 ê khang-khùe lóng 無才調做--a。

放尿、peh 樓梯 tiòh 出力，tiann-tiòh ài tī 便所、樓梯邊 tshûan sangso□h（『氧氣』）筒，隨時 thang thèh 起來 tau tùe 鼻空喘氣。上害--ê 是眠床邊 mā tiòh tshûan。Tī 上爽 ê 時 tsūn，咱好好人 to beh 死 beh 活，強 beh 無氣--a；tsit 款肺部歹--去 ê 人，tau 一條喘氣 ê 樹奶管，bē 翻身 bē ping ping，koh bē-sái 出大力，thài 有可能「beh 死 beh 活」--leh？

Tsit 款人 ê 歲壽照我所知--ê，m̄-bat 有活過 45--ê，極加是 50，就 lóng 掠去種--a；對做 in 牽手 ê 人來講，翁 būe 死 ê tsin 前 kap 死了後，lóng sio-siāng teh 守(tsiú)活寡，hit 種心肝頭 ê 艱苦、ut-tsut，確實 m̄ 是外人 ē-tàng 知影--ê！講是早死，牽手守活寡，m̄-koh 趁錢大百，手頭量 siōng，留 hō 某团 khùinn 活用，iáu 算是有天良、有 phah 算 ê 查甫人；上驚--ê 是——血汗錢失德 khai，致到 beh tng--去 ê 時，啥 siáu lóng 無，兩隻腳夾一粒 lān-pha 做伊去死，bē 輸 beh 叫某团去食露水、吸空氣，tsit 款 ê 查甫人 mā bē 少。話 koh 講--tng--來，某若少年，加減 iáu 有人 beh khioh，ah 若 khah 老--ê 就歹命到死；团若有夠大漢--ê，ē-sái 隨人去討食就免操煩--a，siunn 細就悽慘落魄，無依無 úa，m̄ 知 beh 按怎 koh 活--落去。